Zeitschrift: Bulletin Electrosuisse

Herausgeber: Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik

Band: 104 (2013)

Heft: (12)

Rubrik: VSE/AES

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Smart!

Thomas Zwald,
Bereichsleiter Politik des VSE

«Das Energieversorgungssystem der Zukunft soll smart sein», so lautet die zum «Common sense» gewordene Diktion. Wohlklingend modern, aber auch erklärungsbedürftig und, mit Verlaub, etwas vermessen.

Erklärungsbedürftig ist nur schon mal das dem Englischen entnommene Wort «smart». Laut Wikipedia und anderen Quellen bedeutet «smart» beispielsweise «intelligent», «pfiffig» oder «schlau». Das Energieversorgungssystem der Zukunft baut auf intelligente Technologien, ent- und weiterentwickelt von Menschen mit pfiffigen Ideen. Dies erfordert einen intelligenten regulatorischen Rahmen, der Innovation sowie Investitionen begünstigt und Marktlösungen zulässt. Dabei blickt der Regulator auch über den Tellerrand hinaus. Er ist schlau genug, weltweite Trends in seine Entscheidungen einzubeziehen und aus den Fehlern anderer zu lernen. Der Regulator agiert mit anderen Worten smart.

Von Interesse für ihn dürfte auch das Credo des britisch-australischen Philosophen John Jamieson Carswell Smart (1920–2012) sein. Dieser smarte Denker zählte zu den Anhängern des Utilitarismus, dessen Grundmaxime in etwa so zusammengefasst werden kann: Eine Handlung bzw. Norm ist dann richtig bzw. gut, wenn alle davon Betroffenen einen möglichst hohen Nutzen daraus ziehen.

Im utilitaristischen Sinne sollte also ein smartes Energieversorgungssystem ein System zum Nutzen aller Betroffenen sein. Dies erinnert übrigens stark an den nach wie vor geltenden Verfassungsauftrag von Bund und Kantonen, für eine ausreichende, breit gefächerte, sichere, wirtschaftliche und umweltverträgliche Energieversorgung zu sorgen. Das bisherige Energieversorgungssystem wird diesem Anspruch in weiten Teilen gerecht, weshalb es vermessen wäre, ihm jedwelche Smartheit abzusprechen.

Deshalb und zusammenfassend schlage ich eine angepasste und, mit Verlaub, etwas smartere Diktion vor: «Das Energieversorgungssystem der Zukunft soll smarter und zum Nutzen aller Betroffenen smart reguliert sein.»

Smart !

Thomas Zwald,
Responsable Politique de l'AES

« Le système d'approvisionnement énergétique du futur doit être smart » : cette petite phrase est devenue l'expression du bon sens. Elle sonne bien, mais nécessite quelques explications et, sauf votre respect, est un peu exagérée.

Le terme anglais « smart » nécessite déjà quelques explications. Selon Wikipédia et d'autres sources, « smart » signifie intelligent, habile ou ingénieux. Le système d'approvisionnement énergétique du futur se base sur des technologies intelligentes, mises sur pied et développées par des personnes ingénieuses. Ce qui implique un cadre régulatoire intelligent, favorisant les innovations et les investissements et permettant la mise en oeuvre de solutions de marché. Pour ce faire, le régulateur regarde au-delà des frontières. Il est suffisamment malin pour tenir compte des tendances mondiales lors de ses décisions et pour tirer les leçons des erreurs commises. En d'autres termes, le régulateur agit de manière smart.

Le credo du philosophe anglo-australien John Jamieson Carswell Smart (1920-2012) devrait aussi l'intéresser. Ce penseur smart compte parmi les partisans de l'utilitarisme, dont la maxime de base peut être résumée ainsi: une opération ou une norme est correcte et juste si toutes les personnes concernées en retirent le plus grand bénéfice possible.

Ainsi, dans l'esprit utilitariste, un système d'approvisionnement énergétique smart devrait être un système profitable à tous. Cela rappelle fortement le mandat constitutionnel toujours valable de la Confédération et des cantons qui consiste à assurer un approvisionnement énergétique suffisant, diversifié, fiable, économique et respectueux de l'environnement. L'approvisionnement actuel remplit largement ce mandat, ce qui fait qu'il serait exagéré de lui contester une certaine « smartness ».

C'est pourquoi et en résumé, je propose d'adapter l'expression et, sauf votre respect, de la rendre un peu plus smart : « le système d'approvisionnement énergétique du futur doit être plus smart et réglementé de manière smart dans l'intérêt de toutes les personnes concernées. »